S/PRST/1994/20
19 April 1994
ARABIC

مجلس الأمن



بيان من رئيس مجلس الأمن

في الجلسة ٢٣٦٥ لمجلس الأمن، المعقدة في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤ فيما يتعلق بنظر المجلس في البند المعنون "مسألة جنوب إفريقيا"، أدى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالي بالنيابة عن المجلس:

"أحاط مجلس الأمن الأمين العام المؤرخ ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٤ (S/1994/435) عن مسألة جنوب إفريقيا، وكذلك بالمعلومات الشفوية التي تلقاها من الأمانة العامة عن آخر التطورات فيما يتعلق بالعملية الانتخابية.

"والمجلس يرحب بالاتفاق الذي تم التوصل إليه في ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤ بين حزب إنكاثا للحرية، والمؤتمر الوطني الإفريقي، وحكومة جنوب إفريقيا، والذي قرر حزب إنكاثا للحرية، تبعاً له، أن يشارك في الانتخابات المقبلة في جنوب إفريقيا. ويشيد المجلس بجميع الأطراف المشتركة في الاتفاق لما أبدته من حنكة سياسية وحسن نية في سبيل التوصل إلى هذه النتيجة.

"ويعرب المجلس عن الأمل في أن يعمل هذا الاتفاق على وضع حد للعنف الذي وصم جنوب إفريقيا، وأن يعزز التوصل إلى مصالحة دائمة بين شعب جنوب إفريقيا. ويدعو المجلس جميع الأطراف إلى المساهمة في إجراء انتخابات حرة ونزيهة تمكن جميع مواطني جنوب إفريقيا من المشاركة فيها بصورة سلمية.

"ويشجع المجلس على ما تقدمه بعثة مراقب الأمم المتحدة في جنوب إفريقيا والمجتمع الدولي من مساعدة إيجابية في العملية الانتقالية الجارية في جنوب إفريقيا، ويكرر الإعراب عن تصميمه على دعم عملية التغيير الديمقراطي السلمي لصالح مواطني جنوب إفريقيا كافة. ويدعو المجلس جميع الأطراف إلى احترام سلامة وأمن مراقبي الانتخابات الدوليين ومساعدتهم على تنفيذ الولاية المنوطة بهم.

"ويتطلع المجلس إلى إنجاز العملية الانتخابية بنجاح في جنوب إفريقيا وإلى إقامة دولة جنوب إفريقيا الديمقراطية وغير العنصرية الموحدة لكي تأخذ مكانها بين أعضاء المجتمع الدولي".